

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 60 (1982)

Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Lieber Chef



die Siemens-Albis AG in Zürich hat nach den Grundforderungen der Schweizerischen PTT-Betriebe die elektronische ALBIS-Haustelefonzentrale ECS 400 entwickelt und stellt diese in ihren modernen Betrieben in der Schweiz her. Die Haustelefonzentrale ist für den universellen Einsatz sowohl in Unternehmungen und Betrieben der Industrie, des Handels und Gewerbes, wie auch bei Banken, Versicherungen, Verwaltungen, Spitälern, Schulen, Hotels usw. geeignet. Also auch für uns!
Soll ich die Dokumentation für Sie anfordern?

INFO-BON

Bitte schicken Sie uns Ihre Dokumentation über die ALBIS-Haustelefonzentrale ECS® 400 von Siemens-Albis

Firma _____

Persönlich an _____

Stellung _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT

Vertrieb Teilnehmeranlagen

Belpstrasse 26, CH-3007 Bern, Tel. 031-65 0111, Telex 32131

ALBIS-Haustelefonzentrale ECS® 400 von Siemens-Albis

Dank Electrona-Batterien fällt im Gotthard-Tunnel der Strom nie aus.



Electrona-Batterien garantieren bei Netzausfall im längsten Strassentunnel der Welt, dass Licht, Lüftung, Signalanlagen und alle Überwachungseinrichtungen weiterhin funktionieren.

Wo höchste Zuverlässigkeit zählt, findet man Electrona-Batterien, weil sie so robust,

so langlebig, so wartungsfreundlich – kurz: so sicher sind.

Wenn Strom auch für Sie lebenswichtig ist: verlassen Sie sich auf Electrona-Batterien. Sicher ist sicher. Übrigens finden Sie bei Electrona auch die geeigneten, genau den Batterien angepassten Ladegeräte.

Electrona SA
Accumulatorenfabrik
CH-2017 Boudry/NE



Tel. 038/44 21 21
Telex 35398 ACCU CH

Wegweisende Batterien und Ladegeräte aus fortschrittlichem Hause.

TRO

TELELECTRONIC der Spezialist
der Alarmübertragung stellt zur **SICHERHEIT 82** vor:

DER Fortschritt:

ALARM

MIT

**EMPFANGS-
BESTÄTIGUNG**

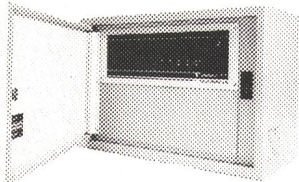
ÜBER

TOTAL - ÜBERWACHTE

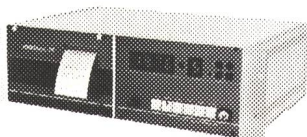
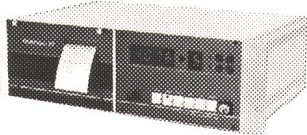
Direktverbindungen (z.B. PTT-Mietleitungen).

NEU:

F 7 M



**ÜBER 50
PRINTALARM
PIKETTSTELLEN**



Grundregel: kein Befehl ohne Kontrolle. Dies trifft auch für Alarmer zu. Der F7M stellt diesbezüglich ein **echtes** Novum dar für direkt auf die Polizei oder Feuerwehr aufgeschaltete Anlagen. Fehlt die Bestätigung infolge eines abnormalen Zustandes, werden automatisch weitere Alarmierungsmittel eingeschaltet. Unregelmässigkeiten werden von der EZ sofort erkannt und nun **neu** auch vom Objekt aus. Alle diese Vorteile bedingen **keine** wartungsbedürftigen Sonderausrüstungen in den PTT-Amtszentralen.

Der Mietleitungs-F7M, sein neuer Wählleitungsbruder F7ST/ 10C sowie der berühmte TA 107S schalten sich digital auf die PRINT-ALARM-Zentralen auf, welche jede Alarmart automatisch mit Beleg auswerten. Beispiele: Polizeistellen Fribourg, Glarus, Luzern, Olten, Neuenburg, Schwyz, Solothurn; Militär; PTT; Securitas (9); usw.

Alle unsere neuen Übermittler tragen - wie die 17'000 bereits im Einsatz stehenden Einheiten - die **geschützte** Marke **TELEALARM®**. Gegen wachsende Kriminalität, ausgewachsene Systemintelligenz.

TeleAlarm®
Die bewiesene Sicherheit

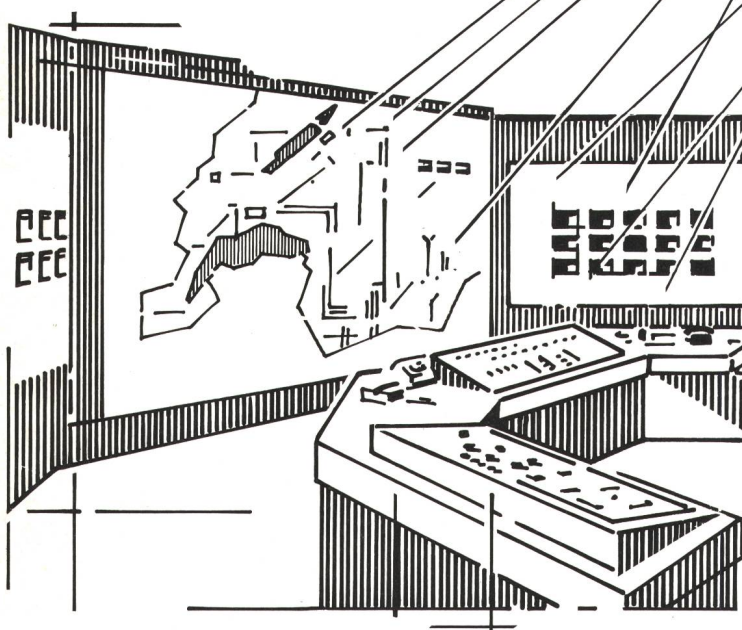
J.P. LÜTHY
Generalagentur für die Schweiz

Ohmstrasse 14
8050 ZÜRICH
01 / 311 23 71

Av. de Sécheron 10
1202 GENEVE
022 / 31 89 61

Stand 210 Halle 2

LA PROTECTION DE VOS EQUIPEMENTS DE TRANSMISSION



TRANSLATEURS DE LIGNES

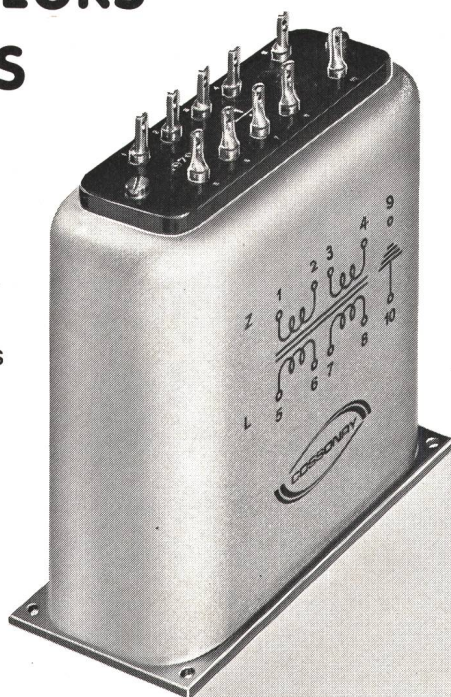
Rigidité diélectrique
à 50 Hz - 2 Min.

2 - 4 - 15 - 30 kV

Protection
contre les surtensions
éventuelles

Adaptation
d'impédance

Formation de points
à tension nulle pour
la transmission par
circuits fantômes.



SOCIÉTÉ ANONYME DES
CABLERIES & TRÉFILERIES
DE COSSONAY

CH - 1305 COSSONAY-GARE TÉL. 021/87 17 21

NORMA DIGITAL- MULTIMETER D-3000



D-3012 4½-stelliges Multimeter

28 Messbereiche
U_{max} 2 kV_~/I_{max} 2,5 A_~
R_{max} 25 MΩ
Genauigkeit ± 0,02 % (bei DC-V)

D-3232 3½-stelliges TRUE-RMS-Multimeter

28 Messbereiche
U_{max} 1 kV_~/I_{max} 20 A_~ oder
U_{max} 2 kV_~/I_{max} 2 A_~
R_{max} 20 MΩ
Genauigkeit ± 0,1 % (bei DC-V)

- Elektronischer Überlastschutz
- Automatische Nullpunkt-Korrektur
- Akku/Netz- oder Netzbetrieb
- BCD-Ausgang (nur bei Netzbetrieb)
- Reichhaltiges Zubehör wie Hold-Tastspitze, Hochspannungs- und Hochfrequenz-Tastköpfe

49



Armin Zürcher AG

Grubenstrasse 54, Postfach, 8045 Zürich
Telefon 01 461 17 50

Typisch Reichle

15

**HANSA Telefonträger -
der neue Dreh am Schreibtisch...**



Das bietet nur Reichle: ein Telefonträger, der sich beliebig drehen und in 3 verschiedenen Höhenpositionen einstellen lässt.

dreht spielend leicht und erlaubt bis zu 3 kg Belastung

Geeignet für alle Telefonapparate bis ca. 20 x 26 cm.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen.

- er verschafft viel freien Raum
- er ist in allen Positionen wackelfest und wälsicher
- er hält was er verspricht: der Träger aus glasfaser-verstärktem, ultraschall-verschweisstem Pocan

**Reichle+
De-Massari**

8622 Wetzikon · Tel. 01-930 77 30

BEKA St-Aubin SA Telefon 038 55 18 51



BEKA-Bremsen

BEKA-Antriebstechnik



Knorr-Bremse

Bremsen und Pneumatik-
apparate für Strassenfahrzeuge



Automatische Gestängesteller
für Zugfahrzeuge und Anhänger



Achsen - Auflaufbremsen -
Deichseln

kiekert

Automatische Türsysteme
für Busse
und Schienenfahrzeuge



Hydraulische Bremsen
Original-Bremsenteile
ATE-Original-Bremsflüssigkeit

TYDRAUL

Automatische
Hilfsschneeketten «ONSPOT»

2024 St-Aubin Telex 35 205 BEKA CH

Lieferprogramm

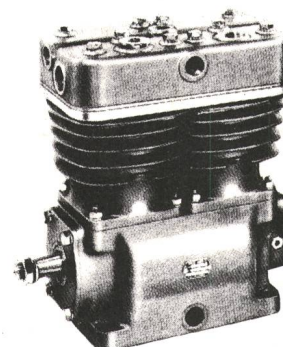
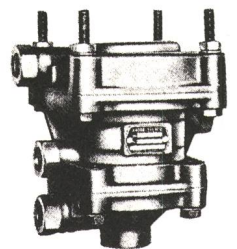
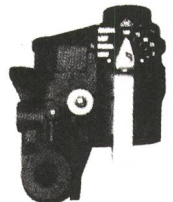
Druckluftbremsen - Vakuumbremsen
Elektrische Bremsen - Bremsanlagen
Variatoren - Reduktoren



**Bremshey
Fahrsitzze**

Kühlwasser- und
Öltemperaturregler
(Regionalvertretung)

Fahrzeugsitze
(Regionalvertretung)



PRIMUS INTERPARES

Sicher

- Schweizer Präzisionsprodukt
- 12 Monate Garantie
- 100 h Dauertest
- MTBF 6500h POH
- Benötigt keinen Präventiv-Service
- Watch Dog (permanente Funktionsüberwachung)
- Data Monitor (Im Transparent-Modus druckt Print Swiss auch Steuer-Codes aus.)

- Self-Test (kontinuierlich)
- Lebensdauer des Druckerkopfes 500 000 000 Zeichen
- Servicefreundlich

Flexibel

- Verstellbarer Traktor
- Frei programmierbare Funktionen
- 3-Weg Papiereintritt
- Variable Formularlänge (Soft und Firm VFU)
- Programmierbarer Zeichensatz
- Kopierbefehl (z.B. Etiketten)

KSR

- (Keyboard send and receive)
- 60-stellige Tastatur getrennt
- Zeicheneingang bi-direktional
- Automatisches Head-Shift zur einwandfreien Leserlichkeit

Leistungsfähig

- 55 - 440 LPM (Linien pro Minute)

- Tabulation
- 1 K Buffer (2 und 3 K Option)

Vollständig

- DC 24/48 V
- Hochauflösende Graphik mit komfortabler Software
- Alternierender Zeichensatz

Schrift

- 9 x 10 Punkte (9 Nadeln)
- Unterlängen
- Doppelte Intensität
- Unterstreichen

- 40, 66, 80, 132 Kolonnen programmierbar
- Proportionalschrift
- Wortübertrag auf nächste Zeile
- Zentrieren des Textes
- Kopierfunktion

Komfortabel

- Design
- Leise beim Drucken, lautlos im Stand-by
- Farbbandkassette
- Ergonomische Gestaltung des Druckers und der Tastatur

Modelle

- Standard (RO)
- KSR
- Graphik

Schnittstellen

- RS 232C/V-24
- TTY 20/60 mA
- x on - x off Prozedur
- Centronics - steckerkompatibel
- Alles Standard
- Diverse Prozeduren (Option)



**Print Swiss
Matrix
KSR**

Swiss made

Wenger konstruiert,
produziert, verkauft und
Wenger gewährleistet den Service
international

WENGER



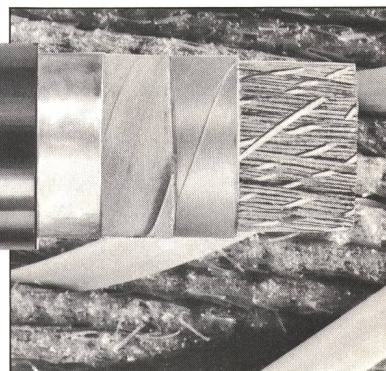
Switzerland
Wenger Datentechnik
Im Kägen 23-25
CH-4153 Reinach 1
Telefon 061/76 87 87
Telex 96 70 48

Deutschland
Wenger Datentechnik GmbH
Sophienstraße 96-104
D-7500 Karlsruhe
Telefon (0721) 85 40 33
Telex 7 826 541 kreu d

Sales offices and Service in:
Australia, Austria, Belgium,
Denmark, Eastern Countries,
Finland, France, Germany,
Great Britain, Holland, Italy,
Norway, Sweden

Telefloc –

ein neues Isoliermaterial für Telefonkabel



Telefloc-Isolation ca. 10fach vergrössert

Telefloc ist ein neuartiges Isoliermaterial für Telefonkabel. Die Aderisolation besteht aus einer gleichmässigen Polyäthylenschicht und darin verankerten Zellulosefasern. **Telefloc** erlaubt die sofortige Ortung von Fehlern, da der Isolationswiderstand bei Feuchtigkeit sofort absinkt. Die aufquellenden Fasern verhindern ein Ausbreiten im Aderbündel. Die Verzahnung der Fasern zweier nebeneinanderliegender Leiter bewirkt eine sehr gute Stabilität.

Dadurch werden die Kopplungskapazitäten reduziert. Heute wird in der Schweiz ungefähr die Hälfte aller Telefonkabel unter der Bezeichnung PEZ-Kabel mit Telefloc-Isolation gefertigt.



Kabelwerke Brugg AG · 5200 Brugg
☎ 056 41 11 51

**La télédiffusion
offre un grand
bouquet**



d'avantages.

Les connaissez-vous?

- Nuit et jour à votre service: 6 programmes-radio 24 heures par jour.
- Audition parfaite sans aucun parasite où que vous soyez.
- Programme 3: Musique classique – Programme 6: Musique légère et chansons sans interruption. Un plaisir sans mélange.



Biennophone
le télédiffuseur de grande classe.

- Boîtiers élégants en bois naturel.
- Manipulation ultra-simple.
- Pour les Alémaniques, Radio DRS audible dans toute la Suisse Romande.
- Idéal également pour magasins, ateliers, usines, hôtels et hôpitaux.

Et tout cela pour quelques centimes par jour.

Catalogue spécial chez les concessionnaires ou le fabricant:
Velectra SA, 2501 Bienne



Biennophone

Le spécialiste de la télédiffusion depuis 50 ans.

DIABLO 630 KSR

Auch auf diesem Drucker als Terminalversion können alle Metall- und Plastiktypenräder eingesetzt werden.

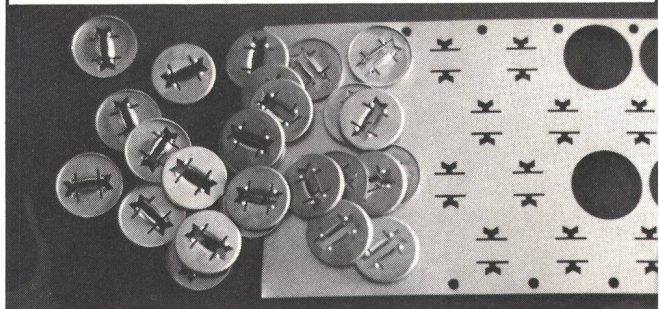


Der 630 hat noch weniger mechanisch bewegte Teile als je ein Typenraddrucker zuvor.
Er druckt vorwärts wie rückwärts. Ob mit 88, 92 oder 96 Zeichen. Auch das ist einmalig.
Der Typenraddrucker 630:
Das Beste, was Ihnen passieren kann, seit DIABLO das Typenrad erfunden hat.
Einzelblatteinzug oder Formulartraktor als Optionen erhältlich.

TELEMATIK * COMPUTER-PERIPHERIE * DATEN-KOMMUNIKATION

GENERALVERTRETUNG - REPRESENTATION EXCLUSIVE
STUDER ELECTRONIC AG
CH-3032 HINTERKAPPELEN TEL. 031 36 22 36 TELEX 33 633

3 Pluspunkte in Kombination . . .



- Stanzteile, Feinstanzteile, Schnellstanzteile
- Stanz-Folge-Schnell-Feinstanz-Werkzeuge, allgemeine mechanische Bearbeitungen
- Sprech-Video-Überwach-Anlagen
Prüfsummer
Elektronikapparate

**Jet
Cirstest**

. . . ergeben eine **runde Sache!**



E. Schori AG, 3018 Bern
Tel. 031 56 31 66, Telex 33 838 Jetel
Verlangen Sie unseren Reiseeingenieur

PROCESS-CONTROLLER PUC

- Kompaktes IEC-Bus-Steuergerät
- Erweitertes Basic mit komfortablem IEC-Bus-Editor
- Zwei eingebaute Floppy-Laufwerke
- Störstrahlsicher
- Abgesetztes Tastenfeld und Gestelleinbaumöglichkeit
- 32-K-Byte-RAM-Programmspeicher
- 32-TTL Treiber/Sensoren und Analog-Interface
- RS-232-Interface



ROHDE & SCHWARZ



Generalvertretung
und Service
für die Schweiz



**ROSCI
Telecommunication AG**

3000 Bern 31, Postfach 63
Telex 32 137
Telefon 031 44 27 11